Porównanie tłumaczeń Izajasza 45:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ze względu na mojego sługę Jakuba i Izraela, mojego wybrańca, wzywam cię po imieniu,\* \*\* nadałem ci zaszczytny tytuł,\*\*\* chociaż Mnie nie znałeś.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) po imieniu, ּבִׁשְמֶָך (biszmecha): wg 1QIsa a : ובשם . [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>290 44:28</x>; <x>290 45:1</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) nadałem ci zaszczytny tytuł, אֲכַּנְָך (’achannecha): wg 1QIsa a : ustanowił cię, הכינכה . [↑](#footnote-ref-4)